



ACCADEMIA NAZIONALE DEI LINCEI

INAUGURAZIONE DELL'ANNO ACCADEMICO 2010-2011

12 novembre 2010

Dott. Husam Hamdouna

Premio "Antonio Feltrinelli" per un'impresa eccezionale di alto valore morale e umanitario per il 2009

Mr. President, Ladies and Gentlemen,

Good morning. I take this opportunity on behalf of the Remedial Education Center (REC) and would like to express our sincere thanks and appreciation to the warm welcome and generous hospitality that our delegation has received. REC owes deep appreciation to the Accademia Nazionale dei Lincei for being selected for the Antonio Feltrinelli Prize 2009.

Mr. President, Ladies and Gentlemen,

I would like to remind you the fact that our world is currently living in different kinds of conflicts, and there are several parties who seriously attempt to deepen such conflicts, as they regard human being on the basis of discrimination. On the other hand there are some other parties who seriously attempt to eliminate such conflict as they are convinced that all human beings are equal, and also I would like to remind you that Palestine is regarded as the most problematic area in the world.

The Remedial Education Center (REC) is working to eliminate such conflicts, through educating our children in Palestine in human rights, justice, love, and tolerance. We hope all fighting parties follow the above mentioned humanistic principles to settle their conflicts.

Mr. President, Ladies and Gentlemen,

What distinguishes the Remedial Education Center is its abilities to create innovative educational approach to help children and adults on how to overcome their problems in order to enable them to manage their daily life in an effective way toward achieving social peace and reaching a civil and democratic society.

We realize that the required educational approach, for reaching this goal, is faced by several challenges either in poor countries or developed ones , one of these challenges is the traditional definition of education right stated by the U.N. which is based only on the child's registration or non registration at school. We think that this definition is insufficient to develop the countries towards settling conflicts in this world.

On the contrary, we in the Remedial Education Center adopted a new definition, such definition is based on presenting high quality of education in a safe school environment, and maintaining the educational requirements for all children without any discrimination.

We mean by high quality of education that which builds persons that are able to accept differences respecting the others without discrimination, as such product is supposed to contribute in eliminating conflict and in reaching a coherent world characterized with justice, equity and able to work effectively against poverty and illness.

Mr. President, Ladies and Gentlemen,

We think that the investment of human being power through education is the best one in the long term; however such investment needs creative potentials and financial resources which is important for international policy makers to reconsider effectively. Finally, I bring to you the best greetings from our Palestinian people especially our children, greetings presented to all institutions which support us, specially Salaam Children of the Olive Tree — Milan committee, and the Regione Emilia-Romagna, our best greetings for the Italian People, and for all the honest people all over the world.

Signor Presidente, Signore e Signori,

Buongiorno. Tengo innanzitutto a ringraziarvi, a nome del Remedial Education Center (REC), per la calorosa accoglienza che avete riservato alla nostra delegazione. Il REC vuole esprimere ugualmente la sua profonda gratitudine all'Accademia Nazionale dei Lincei per la selezione al premio Antonio Feltrinelli 2009.

Signor Presidente, Signore e Signori,

Voglio ricordare che numerosi conflitti hanno luogo attualmente in diverse parti del mondo. Si tratta di conflitti alimentati da forti sentimenti di discriminazione tra esseri umani. Parallelamamente, però, c'è chi cerca di eliminare tali conflitti, nella convinzione che tutti gli esseri umani sono uguali. Voglio ugualmente ricordare che la Palestina è considerata la zona più problematica del mondo.

Il Remedial Education Center sta lavorando per l'eliminazione dei conflitti, insegnando ai nostri figli valori quali i diritti umani della Palestina, la giustizia, l'amore e la tolleranza. Speriamo che tutte le parti coinvolte nei conflitti possano un giorno seguire questi stessi principi per porre fine agli scontri.

Signor Presidente, Signore e Signori,

Ciò che distingue il Remedial Education Center è la sua capacità di dar vita a nuove iniziative educative per aiutare bambini e adulti a far fronte ai propri problemi e consentire loro di gestire efficacemente la vita quotidiana, al fine di conseguire una pace sociale che porti verso una società civile e democratica.

Siamo consapevoli del fatto che l'azione educativa necessaria per raggiungere questo obiettivo è carica di sfide, sia nei paesi poveri che in quelli più sviluppati. Una di queste sfide è quella di rivedere la definizione tradizionale di «diritto all'educazione» stabilita dalle Nazioni Unite, definizione basata esclusivamente sull'iscrizione o no del bambino ad una scuola. Questa definizione non è sufficiente per guidare i paesi verso la soluzione dei conflitti nel mondo. Noi del Remedial Education Center, invece, abbiamo adottato una nuova definizione del diritto all'educazione, basata sull'esigenza di fornire educazione di alta qualità in un ambiente scolastico sicuro e di garantire questo livello di educazione a tutti i bambini, senza alcuna discriminazione.

Per «educazione di alta qualità» intendiamo l'educazione che contribuisce a formare delle persone capaci di accettare le differenze e rispettare gli altri, senza discriminazioni. E' questo l'elemento che può contribuire ad eliminare i conflitti e a raggiungere un mondo caratterizzato da giustizia, uguaglianza e capacità di combattere efficacemente la povertà e le malattie.

Signor Presidente, Signore e Signori,

Siamo convinti che l'investimento verso l'elevazione dell'essere umano, tramite l'educazione, sia il più fruttuoso a lunga scadenza. Tuttavia, tale investimento necessita di potenzialità creativa e risorse finanziarie, elementi che i politici internazionali devono riconsiderare e rendere più efficaci.

Concludo trasmettendovi i migliori saluti dal nostro popolo palestinese, specialmente i bambini. Questi saluti sono rivolti a tutte le istituzioni che ci sostengono e in modo particolare al Salaam Children of the Olive Tree – Comitato di Milano e alla Regione dell'Emilia Romagna. I nostri migliori auguri al popolo italiano e alle persone oneste di tutto il mondo.